

LE DÉPEUPLEUR

Petit Théâtre

du 5 au 20 décembre 2008

du mercredi au samedi 21h, mardi 19h, dimanche 16h – relâche lundi

texte **Samuel Beckett**

un spectacle de **Michel Didym** *et* **Alain Françon**

scénographie **Jacques Gabel**

lumière **Joël Hourbeigt**

univers sonore **Gabriel Scotti**

costumes **Danik Hernandez**

assistante mise en scène **Anne Marion-Gallois**

avec **Michel Didym**

production Compagnie Boomerang en coréalisation avec le Théâtre Athénée Louis-Jouvet.

La Compagnie Boomerang est subventionnée par le Conseil régional de Lorraine, le Conseil général de Moselle, le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC-Lorraine), la ville de Metz.

Le Dépeupleur est publié aux Éditions de Minuit, Paris, 1970.

Le spectacle a été créé à Athénée Théâtre Louis-Jouvet en février 1996

Presse **Nathalie Godard** tél. 01 44 62 52 25 fax 01 44 62 52 91 presse@colline.fr

Une première lecture du *Dépeupleur* nous confronte à l'élaboration d'un monde rigoureusement clos, qui semble exclusivement déterminé par l'étendue, le nombre, le mouvement. Ce monde est décrit tout d'abord en lui-même, comme s'il s'agissait de déterminer abstraitement les qualités d'un espace, puis de plus en plus en fonction des êtres à l'évidence humains qui y vivent et que le texte mentionne sous le nom surprenant de « corps ». À quoi s'ajoutent deux facteurs physiques qui représentent les éléments ostensiblement soumis à des variations objectives : la chaleur et la lumière, vues sous l'angle de leurs qualités matérielles, mais aussi de la nocivité de leurs effets. Ceux-ci découlent essentiellement de la fréquence et de l'amplitude des variations d'une énergie dont nous ne savons pas ce qui la produit et la commande.

Antoinette Weber-Caflich

in *Chacun son Dépeupleur*, Éditions de Minuit, Paris, 1994, p.9

Le Dépeupleur

Le Théâtre Athénée-Louis Jovet a proposé à Michel Didym, pour clôturer ce « Festival Beckett à l'Athénée », la reprise du *Dépeupleur*, spectacle créé avec succès à l'Athénée en février 1996. Avant de se faire accompagner par Alain Françon, il avait alors abordé en solo ce texte insolite, l'un des plus énigmatiques de Beckett. On pourra en effet s'interroger à l'infini sur cette sorte de traité cosmogonique, ethnographique ou éthologique, bref, cette théorie sur les conditions de vie, codes, lois, règles, classements, d'un peuple d'humains ou de fourmis, occupés à monter des échelles compliquées à la recherche de l'issue, qui semblent bel et bien sortis d'un chaos. Tout est clair et scientifiquement énoncé, mais quel sens donner à ce monde-là (à notre existence) ? Et qui est ce « dépeupleur », démiurge ou créateur ? Destructeur ou pacificateur ? Michel Didym ne cherche pas à réinterpréter ce texte qu'il offre dans toute sa pureté.

Il y a du Borges ou du Dante (*La Divine Comédie*) chez ce *Dépeupleur*, comme un inversement d'utopie... Michel Didym y excelle, calme et immobile, emprisonné ou lové dans un espace soumis à des règles strictes : « c'est l'intérieur d'un cylindre surbaissé ayant cinquante mètres de pourtour et seize de haut pour l'harmonie », un espace de mots noirs, mais non dénués d'humour rageur et farceur, ni de joie...

Extrait

Séjour où des corps vont cherchant chacun son dépeupleur. Assez vaste pour permettre de chercher en vain. Assez restreint pour que toute fuite soit vaine. C'est l'intérieur d'un cylindre surbaissé ayant cinquante mètres de pourtour et seize de haut pour l'harmonie. Lumière. Sa faiblesse. Son jaune. Son omniprésence comme si les quelque quatre-vingt mille centimètres carrés de surface totale émettaient chacun sa lueur. Le halètement qui l'agite. Il s'arrête de loin en loin tel un souffle sur sa fin. Tous se figent alors. Leur séjour va peut-être finir. Au bout de quelques secondes tout reprend. Conséquences de cette lumière pour l'œil qui cherche. Conséquences pour l'œil qui ne cherchant plus fixe le sol ou se lève vers le lointain plafond où il ne peut y avoir personne.

Le Dépeupleur, Éditions de Minuit, Paris, 2007, p.7

Samuel Beckett

1906 Naît à Dublin le 13 avril. Issu d'une famille protestante ; étudie le français au Trinity College de Dublin. **1928** Nommé lecteur d'anglais à l'École Normale Supérieure de Paris ; fait la connaissance de James Joyce et fréquente les surréalistes. **1929** Traduit avec Alfred Péron *Anna Livia Plurabelle* de Joyce, fragment du futur *Finnegans Wake*. **1931-1937** Effectue de nombreux voyages, résidant tantôt en France, tantôt en Angleterre. **1938** Se fixe définitivement à Paris ; écrit ses livres en anglais jusqu'à la guerre. **Après 1945** Commence à traduire ses ouvrages antérieurs – notamment *Murphy* – en français, écrit en français poèmes et nouvelles. **1953** *En attendant Godot* est créé à Paris dans une mise en scène de Roger Blin, la pièce connaît immédiatement le succès ; suivent, pour le théâtre, *Fin de partie* (1954-1956), *Tous ceux qui tombent* (1956), *La Dernière Bande* (1958), *Oh les beaux jours* (1960-1961), *Comédie* (1963), *Actes divers* (1956 à 1968), *Pas* (1974), *Quatre esquisses* (1978), *Catastrophe* (1982), *Autres dramaticules* (1974-1983). **1969** Prix Nobel de littérature. **1989** Meurt à Paris.

Michel Didym

Formé à l'École Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Strasbourg.

Il joue notamment sous la direction d'André Engel, Jorge Lavelli, Georges Lavaudant et Alain Françon dont il est l'assistant sur plusieurs spectacles.

1986 Il réalise sa première mise en scène en collaboration avec Charles Berling, *Succubation d'incube*.

1989 Il est lauréat du Prix Villa Médicis, hors les murs, dirige plusieurs ateliers à New York et à San Francisco.

1990 À son retour, il fonde en Lorraine la Compagnie Boomerang dont le travail est résolument tourné vers le répertoire contemporain, puis met en scène *Ruines Romaines*, *Boomerang*, *le Salon Rouge* de Philippe Minyana ; *Lisbeth est complètement pêtée* d'Armando Llamas ; *La Nuit juste avant les Forêts* de Bernard-Marie Koltès ; *Le Dernier Sursaut* de Michel Vinaver.

1993 Il est invité du Festival d'Avignon pour la première version de *La Rue du Château* d'après les rencontres des surréalistes sur la sexualité.

1994 Il met en scène *Visiteurs* de Botho Strauss. Professeur à l'ENSATT.

1995 Désireux d'approfondir sa relation avec le théâtre contemporain, il fonde, avec la Compagnie Boomerang, La Mousson d'été, qui, destinée à la promotion des écritures contemporaines, a lieu fin août à l'Abbaye des Prémontrés.

1996 Il met en scène la seconde version de *La Rue du Château*,

ainsi que plusieurs opéras. Interprète et met en scène, en collaboration avec Alain Françon, *Le Dépeupleur* de Samuel Beckett. À l'occasion du cinquantième anniversaire du Festival d'Avignon, il tient l'un des rôles principaux dans *Édouard II* de Marlowe mis en scène par Alain Françon dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes.

1997 Il crée *Chasse aux Rats* de Peter Turrini pendant la Mousson d'été.

1998 *Le Miracle* de György Schwajda.

1999 *Sallinger* de Bernard-Marie Koltès. Met en scène et interprète *La Nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès, avec la collaboration artistique d'Alain Françon.

2000 Met en espace, dans le cadre des Chantiers de Théâtre Ouvert, *Badier Grégoire* d'Emmanuel Darley, puis *Yacobi* et *Leidenthal* de Hanokh Levin.

2001 Fonde La M.E.E.C (Maison Européenne des Écritures Contemporaines) qui se donne pour mission de favoriser l'échange de textes, la traduction d'auteurs français et européens, leur création, et collabore avec la Comédie-Française : la Mousson d'été à Paris.

À l'instigation de la Maison Antoine Vitez, poursuit la découverte et la promotion d'écritures des pays de l'Est au Festival d'Avignon, puis entame un partenariat avec France Culture et la Chartreuse de Villeneuve-Lez-Avignon. Met en scène *Le Langue-à-langue des chiens de roche* de Daniel Danis.

2002 Crée *Et puis quand le jour s'est levé, je me suis endormie* de Serge Valletti et *Normalement* de Christine Angot.

2003-2004 Directeur artistique de Tintas Frescas, la saison théâtrale française en Amérique latine, organisée par l'AFAA. Met en scène *Les Animaux ne savent pas qu'ils vont mourir* de Pierre Desproges ; *Divans (vingt auteurs pour vingt comédiens et vingt spectateurs)* ; *Lizbeth est à complètement trabada* d'Armando Llamas.

2005-2006 Créé *Histoire d'hommes* de Xavier Durringer ; *Ma Famille* de Carlos Liscano ; *Pœub* de Serge Valletti ; *Face de cuillère* de Lee Hall, traduction de Fabrice Melquiot.

2007-2008 Met en scène *Oreilles tombantes, groin presque cylindrique* de Marcelo Bertuccio.

Alain Françon

Théâtre éclaté (1971-1989)

- 1972** *La Farce de Burgos* création collective Christiane Cohendy, Évelyne Didi, Alain Françon, Alexandre Guini, Brigitte Lauber, André Marcon, avec la collaboration de Gisèle Halimi
L'Exception et la règle de Bertolt Brecht
- 1973** *Soldats* d'après Carlos Reyes
La Journée d'une infirmière d'après Armand Gatti
- 1974** *Le Jour de la dominante* de René Escudé
- 1975** *Les Branlefer* de Heinrich Henkel
- 1977** *Le Nid* de Franz Xaver Krøetz
- 1978-79** *Le Belvédère* de Ödön von Horváth
Français encore un effort si vous voulez être républicains de Donatien-Alphonse-François de Sade
- 1979-80** *Les Travaux et les jours* de Michel Vinaver
- 1980** *Un ou deux sourires par jour* d'Antoine Gallien
- 1981** *La Double inconstance* de Marivaux
- 1982** *Le Pélican* d'August Strindberg
- 1983** *Toute ma machine était dans un désordre inconcevable* de Jean-Jacques Rousseau
- 1984** *Long voyage vers la nuit* d'Eugene O'Neill
Noises d'Enzo Cormann
- 1985** *Mes souvenirs* d'après Herculine Abel Barbin
Je songe au vieux soleil d'après William Faulkner
- 1986-87** *Les Voisins* de Michel Vinaver

- 1987** *Hedda Gabler* de Henrik Ibsen
Une lune pour les déshérités d'Eugene O'Neill
- 1988** *Palais Mascotte* d'Enzo Cormann
Tir et Lir de Marie Redonnet
- 1989** *Mobie Diq* de Marie Redonnet

CDN de Lyon Théâtre du Huitième (1989-1992)

- 1990** *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau
Hedda Gabler de Henrik Ibsen
- 1991** *Britannicus* de Jean Racine
La Vie parisienne de Jacques Offenbach
- 1992** *Saute, Marquis* de Georges Feydeau

CDN de Savoie (1992-1996)

- 1992** *La Compagnie des hommes* d'Edward Bond
- 1993** *La Remise* de Roger Planchon
- 1994** *Pièces de guerre* trilogie d'Edward Bond
- 1995** *Celle-là* de Daniel Danis
La Mouette d'Anton Tchekhov
- 1996** *Édouard II* de Christopher Marlowe

Autres mises en scène

- 1983** *L'Ordinaire* de Michel Vinaver (Théâtre national de Chaillot)
- 1984** *La Waldstein* de Jacques-Pierre Amette (Théâtre Ouvert)
- 1986** *Le menteur* de Pierre Corneille (Comédie Française)

- | | | | |
|-------------|--|-------------|---|
| 1989 | <i>La Voix humaine</i> , tragédie lyrique de Francis Poulenc, livret de Jean Cocteau
(Théâtre musical de Paris, Châtelet) | 2002 | <i>Les Voisins</i> de Michel Vinaver (nouvelle version)
<i>Skinner</i> de Michel Deutsch |
| 1993 | <i>Le Canard sauvage</i> de Henrik Ibsen
(Comédie Française) | 2003 | <i>Petit Eyolf</i> de Henrik Ibsen
<i>Si ce n'est toi</i> d'Edward Bond |
| 1996 | <i>Le Long voyage du jour à la nuit</i> d'Eugene O'Neill
(Comédie Française) | 2004 | <i>Katarakt</i> de Rainald Goetz
<i>Petit Eyolf</i> de Henrik Ibsen (reprise)
<i>Ivanov</i> d'Anton Tchekhov |
| 1998 | <i>La Cerisaie</i> d'Anton Tchekhov (Comédie Française) | 2005 | <i>Si ce n'est toi</i> d'Edward Bond (reprise)
<i>e</i> de Daniel Danis |
| 1999 | <i>Mais aussi autre chose</i> d'après <i>Les Autres</i> , <i>Sujet Angot</i> et <i>L'Inceste</i> de Christine Angot (lecture à Théâtre Ouvert, Musée Calvet Festival d'Avignon enregistré pour France Culture) | 2006 | <i>Le Chant du cygne / Platonov</i> d'Anton Tchekhov
<i>Chaise</i> d'Edward Bond
<i>Naître</i> d'Edward Bond |
| 2007 | <i>Les Enfants du soleil</i> de Maxime Gorki
(Atelier du groupe XXXVI de l'École du TNS dirigé par Alain Françon, Théâtre national de Strasbourg puis Théâtre National de la Colline) | 2008 | <i>L'Hôtel du libre-échange</i> de Georges Feydeau
<i>Chaise</i> d'Edward Bond (reprise)
<i>Si ce n'est toi</i> d'Edward Bond (reprise) |

Théâtre National de la Colline

- | | |
|-------------|---|
| 1997 | <i>Les Petites Heures</i> d'Eugène Durif
<i>Dans la compagnie des hommes</i> d'Edward Bond
(nouvelle version) |
| 1999 | <i>Les Huissiers</i> de Michel Vinaver
<i>King</i> de Michel Vinaver
<i>Le Chant du Dire-Dire</i> de Daniel Danis |
| 2000 | <i>Café</i> d'Edward Bond |
| 2001 | <i>Le Crime du XXI^e siècle</i> d'Edward Bond
<i>Visage de feu</i> de Marius von Mayenburg |

LE DÉPEUPLEUR

Calendrier des représentations

LE HAVRE

Le Volcan – Scène national du Havre
7, 8 et 9 octobre 2008

TOULOUSE

Théâtre de la Cité
14 au 18 octobre 2008

ROUEN

Théâtre des deux Rives - Festival d'Automne en Normandie
20, 21 et 22 octobre 2008

MEXICO

Mexico IMBA – Teatro Galeon
28 et 29 octobre 2008

THONVILLE

CDTL – Centre dramatique de Thionville Lorraine
12, 13 et 14 novembre 2008